



Estratto del verbale della seduta del

18.05.2022

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

82

Oggetto:

Betreff:

Rinnovo dell'adesione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol ad enti, associazioni ed organismi per gli anni 2022 e 2023 (Associazione Hermagoras/Mohorjeva, con sede a Klagenfurt in Austria).

(Euro 20.000,00 - cap. U05021.0060)

Erneuerung der Mitgliedschaft der Autonomen Region Trentino-Südtirol bei Körperschaften, Vereinen und Gremien für die Jahre 2022 und 2023 (Verein Hermagoras/Mohorjeva mit Sitz in Klagenfurt, Österreich)

(20.000,00 Euro – Kap. U05021.0060)

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Giorgio Leonardi

Auf Vorschlag des Assessors Giorgio
Leonardi

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto il Decreto del Presidente della Giunta regionale 23 giugno 1997, n. 8/L "Testo unificato delle leggi regionali sulle Iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività d'interesse regionale" e successive modificazioni e integrazioni;

Premesso che l'Amministrazione regionale nello spirito del Testo unificato di cui al comma precedente intende attuare e sostenere iniziative volte a promuovere e sviluppare il processo dell'integrazione europea;

Visto in particolare l'articolo 2, comma 1, lettere a), b) ed i) del Testo unificato suddetto che nello specifico prevedono la facoltà della Regione di svolgere la propria attività di promozione dell'integrazione europea anche tramite adesione ad organismi che perseguono finalità europeistiche o che mirino alla cooperazione interregionale e transfrontaliera;

Premesso che con deliberazione della Giunta regionale d.d. 3 settembre 2019, n. 203 è stata approvata per l'anno 2019 l'adesione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol all'associazione Hermagoras/Mohorjeva, con sede a Klagenfurt in Austria;

Visto l'art. 15 del "Regolamento di esecuzione delle disposizioni della legge regionale 2 maggio 1988, n.10 e successive modificazioni ed integrazioni per la parte riguardante le norme in materia di integrazione europea e di svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.Reg. 6 novembre 2020, n. 51, il quale prevede che la Regione può sostenere ed aderire ad enti, istituti e associazioni regionali, nazionali ed

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten des Regionalausschusses vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“ und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen;

Vorausgeschickt, dass die Regionalverwaltung im Sinne des genannten vereinheitlichten Textes beabsichtigt, Initiativen zur Förderung und Entwicklung des europäischen Integrationsprozesses durchzuführen und zu unterstützen;

Aufgrund insbesondere des Art. 2 Abs. 1 Buchst. a), b) und i) des obgenannten Vereinheitlichten Textes, welche im Einzelnen für die Region die Möglichkeit vorsehen, die eigene Tätigkeit für die Förderung der europäischen Integration auch durch den Beitritt zu Einrichtungen durchzuführen, welche die Zielsetzungen der europäischen Integration verfolgen und auf die interregionale und grenzüberschreitende Zusammenarbeit abzielen;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Regionalregierung vom 3. September 2019, Nr. 203 für das Jahr 2019 die Mitgliedschaft der Autonomen Region Trentino-Südtirol bei dem Verein Hermagoras/Mohorjeva, mit Sitz in Klagenfurt in Österreich, genehmigt wurde;

Aufgrund des Art. 15 der mit D.P.Reg. vom 6 November 2020, Nr. 51 genehmigten „Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen für den Teil betreffend den Bereich der europäischen Integration und den Bereich der Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, laut der die Region regionale, gesamtstaatliche und

esteri che perseguono finalità europeistiche o mirano alla cooperazione interregionale e transfrontaliera o che svolgono attività di particolare interesse regionale tramite la corresponsione di un contributo annuo per l'attività associativa ed istituzionale;

Premesso che nella seduta della Giunta regionale, tenutasi in data 2 marzo 2022, è stata espressa la disponibilità, come risultante da relativo promemoria, di rinnovare per gli anni 2022 e 2023 l'adesione all'associazione Hermagoras/Mohorjeva, con sede a Klagenfurt in Austria;

Vista la nota dell'associazione Mohorjeva Hermagoras di data 20 aprile 2022 (Prot.: RATAA/0010104/22/04/2022) alla Regione, con la quale l'associazione Hermagoras/Mohorjeva chiede il rinnovo dell'adesione da parte della Regione allegando una descrizione di una attività programmata („gemeinsam 2022 skupno“) rientrante in quelle di promozione dell'integrazione europea con relativo piano di finanziamento;

Esaminata la documentazione allegata alla nota di cui al comma precedente e concernente la pianificazione della terza edizione del ciclo di convegni/incontri „gemeinsam skupno“ a livello europeo, e ritenuta questa attività corrispondente agli intendimenti di integrazione europea della Regione, in quanto il convegno intende valorizzare la tutela delle minoranze linguistiche ed il dialogo fra i popoli d'europa rafforzando in questo modo l'identità europea e la cooperazione a livello europeo;

Considerato inoltre che l'attività svolta dall'associazione Hermagoras/Mohorjeva in occasione dell'organizzazione delle edizioni degli cicli annuali di incontri/convegni „gemeinsam skupno“

ausländische Körperschaften, Institute und Vereine, die pro-europäische Zielsetzungen verfolgen oder auf interregionale oder grenzüberschreitende Zusammenarbeit abzielen oder Tätigkeiten von besonderem regionalem Belang durchführen, unterstützen und diesen durch die Entrichtung eines jährlichen Mitgliedsbeitrags beitreten kann;

Vorausgeschickt, dass die Regionalregierung in ihrer Sitzung vom 2. März 2022 die Bereitschaft bekundet hat, die Mitgliedschaft für die Jahre 2022 und 2023 beim Verein Hermagoras/Mohorjeva, mit Sitz in Klagenfurt in Österreich, wie im diesbezüglichen Vermerk festgehalten, zu erneuern;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 20 April 2022 (Prot.: RATAA/0010104/22/04/2022) an die Regionalverwaltung, mit dem der Verein Hermagoras/Mohorjeva die Erneuerung der Mitgliedschaft der Region beantragt, mit einer beigelegter Beschreibung einer geplanten Tätigkeit („gemeinsam 2022 skupno“), welche als Tätigkeit der Förderung der europäischen Integration eingeordnet werden kann, mit diesbezüglichen Finanzierungplan;

Nach Überprüfung der dem vorhergehenden Absatz genannten Schreiben beigelegten Dokumentation betreffend die geplante dritte Konferenzreihe „gemeinsam skupno“, welche auf Europaebene ausgerichtet ist, und in Erachtung dessen, dass diese Tätigkeit auch den grundsätzlichen Absichten der Region für eine europäische Integration entspricht, da die Konferenzreihe den Schutz der Sprachminderheiten aufwerten, den Dialog zwischen den Völkern Europas und somit auch die europäische Identität und die Zusammenarbeit auf europäischer Ebenen stärken will;

In Berücksichtigung weiter, dass die vom Verein durchgeführte Tätigkeit anlässlich der Organisation der Ausgaben der jährlichen Konferenzreihen „gemeinsam skupno“ die Mitbeteiligung der Europäischen Akademie

Hermagoras/Mohorjeva prevede il coinvolgimento dell' Accademia Europea di Bolzano – Eurac Research, della quale è socio istituzionale la Regione, e di altri rappresentanti della comunità regionale rendendo pertanto possibile anche una positiva ricaduta sulla comunità regionale (scambio e divulgazione di tematiche europee tramite i *mass media* comuni ed anche livello scientifico) come previsto dall'art. 15, comma 2 del sopra citato Regolamento di esecuzione 51/2020;

Valutata altresì la documentazione concernente lo svolgimento delle edizioni precedenti degli incontri/convegni "gemeinsam skupno" (fra l'altro anche ampia rassegna stampa pervenuta in data 22.4.2022) e la pubblicazione della raccolta dei relativi atti di convegno e delle relative ricerche scientifiche;

Considerato inoltre che l'associazione Hermagoras/Mohorjeva mantiene contatti con altre minoranze linguistiche europee, tra l'altro anche con la minoranza tedesca e ladina del Sudtirolo;

Premesso che la Regione intende perseguire il rafforzamento della propensione all'apertura e all'integrazione con altre realtà europee tramite la cooperazione fra le minoranze linguistiche;

Ravvisata pertanto l'opportunità che la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol aderisca ai sensi dell'articolo 15, comma 3, lettera b) del Regolamento sopra citato (D.P.Reg. 51/2020) all'associazione Hermagoras/Mohorjeva con sede in Klagenfurt/Austria, a sostegno dell'attività istituzionale da questa svolta per la promozione dell'integrazione europea;

Ritenuto opportuno, motivato da esigenze di efficienza ed efficacia dell'azione amministrativa e secondo l'intendimento espresso della Giunta regionale (vedesi promemoria sopra citato d.d. 2 marzo 2022)

Bozen – Eurac Research, bei der die Region institutionelles Mitglied ist, und anderer Vertreter der regionalen Gemeinschaft vorsieht, womit auch, wie von Art. 15, Absatz 2 der oben zitierten Durchführungsverordnung 51/2020 anzustreben, eine positive Auswirkung auf die regionale Gemeinschaft hat möglich wird (Austausch e Verbreitung europäischer Thematiken durch die allgemeine Medien und auf wissenschaftlicher Ebenen);

Aufgrund auch der Bewertung der Dokumentation betreffend die Abhaltung der vorherigen Ausgaben der Konferenzreihen "gemeinsam skupno" (u.a. umfangreicher Pressespiegel mit Eingang 22.4.2022) sowie der Publikation der Sammlung der diesbezüglichen Konferenzakten und wissenschaftlichen Forschungen;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Verein Hermagoras/Mohorjeva Kontakte zu anderen europäischen Sprachminderheiten, unter anderem auch zu der deutschen und ladinischen Sprachminderheit Südtirols, aufrethält;

Vorausgeschickt, dass die Region auf die Bereitschaft zur Offenheit gegenüber bzw. zur Integration mit anderen europäischen Gegebenheiten mittels der Zusammenarbeit zwischen den Sprachminderheiten verstärkt abzielt;

In Anbetracht der Zweckmäßigkeit, dass die Autonome Region Trentino-Südtirol dem Verein Hermagoras/Mohorjeva mit Sitz in Klagenfurt, Österreich im Sinne des Artikel 15, Absatz 3, Buchstabe b) der oben genannten Durchführungsverordnung (D.P.Reg. 51/2020) zum Zwecke der Unterstützung der von diesem durchgeführten Tätigkeit zur Förderung der europäischen Integration beiträgt;

In Erwägung der Zweckmäßigkeit, aufgrund einer effizienten und wirksamen Verwaltungstätigkeit und gemäß den festgehaltenen Absichten der Regionalregierung (siehe obengenannten

prevedere il rinnovo dell'adesione per il biennio 2022-2023,

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 247 del 22 dicembre 2021 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022-2024";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 248 del 22 dicembre 2021 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2022-2024"

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Accertata la disponibilità di fondi sul cap. U05021.0060 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della L.R. 15 luglio 2009, n. 3 e s.m.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

Delibera

1. di approvare, per le motivazioni in premessa, l'adesione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per l'anno 2022 all'associazione Hermagoras/Mohorjeva, con sede a Klagenfurt in Austria per l'attività istituzionale da questa promossa nell'ambito dell'integrazione europea;

Vermerk vom 2. März 2022) die Mitgliedschaft für den Zweijahreszeitraum 2022 und 2023 zu erneuern.

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung Nr. 247 vom 22. Dezember 2021 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 248, „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0060 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. vereinbar ist;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. aus den eingangs erwähnten Gründen die Mitgliedschaft der Autonomen Region Trentino-Südtirol bei dem Verein Hermagoras/Mohorjeva mit Sitz in Klagenfurt, Österreich für das Jahr 2022 für die von ihm im Rahmen der Förderung der europäischen Integration durchgeführte Tätigkeit zu genehmigen;

2. di approvare la spesa di Euro 10.000,00 relativa alla quota di adesione per l'anno 2022 e la spesa di Euro 10.000,00 relativa alla quota di adesione per l'anno 2023 all'associazione Hermagoras/Mohorjeva, con sede a Klagenfurt in Austria codice fiscale ATU25358305, Viktringer Ring 26, A-9020 Klagenfurt;

3. di impegnare la corrispondente spesa complessiva di € 20.000,00, a favore dell'associazione Hermagoras/Mohorjeva, con sede a Klagenfurt in Austria, per la concessione del relativo contributo, come segue:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2022 Fälligkeit Haushalt 2022	Esercizio Esigibilità 2023 Fälligkeit Haushalt 2023
U05021.0060	05	02	1	03	U1.03.02.99.003	€ 10.000,00	10.000,00

4. di rinviare per ciascuna annualità a successivo provvedimento del/la Dirigente la liquidazione dei medesimi importi in base alle previsioni delle spese e delle documentazioni trasmesse e riferite all'attività previste dall'associazione Hermagoras/Mohorjeva nell'anno 2022 o rispettivamente nell'anno 2023 finalizzate alla promozione dell'integrazione europea come descritta nelle premesse;

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'Amministrazione ai sensi della L.R. 29 ottobre 2014, n. 10.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:
a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni, ai sensi degli articoli 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni, ai sensi dell'articolo 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

2. die Ausgabe in Höhe von 10.000,00 Euro betreffend den Mitgliedsbeitrag für das Jahr 2022 und 10.000,00 für das Jahr 2023 an den Verein Hermagoras/Mohorjeva mit Sitz in Klagenfurt, Österreich, Steuernummer ATU25358305, Viktringer Ring 26, A-9020 Klagenfurt zu genehmigen;

3. die entsprechende Gesamtausgabe in Höhe von 10.000,00 Euro zugunsten des Vereins Hermagoras/Mohorjeva mit Sitz in Klagenfurt, Österreich für die Entrichtung des Mitgliedsbeitrags wie folgt zweckzubinden:

4. die Auszahlung der angeführten Beträge für jedes Jahr mit einer späteren Maßnahme des/der Abteilungsleiters/in aufgrund der Kostenvoranschläge und der Dokumentation bezogen auf die seitens des Vereins Hermagoras/Mohorjeva im Jahre 2022 beziehungsweise im Jahre 2023 vorgesehenen Tätigkeiten, die auf die Förderung der europäischen Integration abzielen und wie in den Prämissen beschrieben, zu verfügen.

Diese Maßnahme wird im Sinne des RG vom 29. Oktober 2014, Nr. 10 auf der Website der Verwaltung veröffentlicht.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:
a) Rekurs auf dem Rechtsweg beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne

des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971,
Nr. 1199 einzulegen ist.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti
firmato digitalmente / digital signiert

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).